

**Certificado veterinário/
Ветеринарный сертификат**

1. Detalhes relativos à remessa expedida / Описание поставки	1.5 № Certificado / Сертификат № _____
1.1 Nome e endereço do expedidor / Название и адрес грузоотправителя:	 Certificado veterinário para exportação de carne e subprodutos obtidos do abate e processamento de ovinos e caprinos da Federação da Rússia para a República de Angola Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Республику Анголу баранину, козлятину и субпродукты, полученные при убойе и переработке овец и коз
1.2 Nome e endereço do destinatário / Название и адрес грузополучателя:	
1.3 Transporte/Транспорт: (№ do vagão, caminhão, contentor, voo, nome do navio / № вагона, автомоби́на, контейнера, рейс самолёта, название судна)	1.6 País de origem / Страна происхождения товара: 1.7 A autoridade competente da Federação da Rússia / Компетентное ведомство Российской Федерации. 1.8 Instituição da Federação da Rússia emitido o certificado/ Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат:
1.4 País (es) de trânsito / Страна(ы) транзита:	1.9 Posto fronteiriço de entrada na República de Angola/ Пункт пересечения границы Республики Ангола:
2. Identificação do produto/ Идентификация товара	
2.1 Nome de produto / Наименование товара: 2.2 Data de produção de produto / Дата выработки товара: 2.3 Embalagem / Упаковка: 2.4 Número de lugares / Количество мест: 2.5 Peso líquido (Kg) / Вес нетто (кг): 2.6 Marcação / Маркировка: 2.7 Condições de armazenagem e transportação / Условия хранения и перевозки:	
3 Origem de produto / Происхождение товара	
3.1 Nome, número de registro e o endereço da empresa / Название, регистрационный номер и адрес предприятия: - açougue (Fábrica de transformação de carnes) / бойня (масокомбинат): - Fábrica de corte / разделочное предприятие: - Refrigerador / холодильник: 3.2 Subdivisão territorial / Административно-территориальная единица:	

4. Certificação sanitária/ Санитарная сертификация:

Eu, abaixo assinado, médico veterinário oficial certifico o seguinte / Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1 A carne e subprodutos exportados, são obtidas de abate e processamento de animais saudáveis nas fábricas de processamento de carne / Экспортируемые мясо и субпродукты получены от убои и переработки здоровых животных на боенских, мясоперерабатывающих предприятиях.

4.2 Os animais foram submetidos a uma inspeção veterinária ante-mortem, e a carne e subprodutos foram submetidos a uma inspeção veterinária post-mortem pelo Serviço Veterinário da Federação da Rússia / Животные, подвергнуты предубойному ветеринарному осмотру, а мясо и субпродукты – послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе государственной ветеринарной службой Российской Федерации.

4.3 A carne e subprodutos foram obtidos de animais saudáveis, provenientes de fazendas e / ou zonas livres de doenças contagiosas dos animais, incluindo / Мясо и субпродукты получены при убое здоровых животных, заготовленных в хозяйствах или/или административных территориях, свободных от заразных болезней животных, в том числе:

- Scrapie – de acordo com as recomendações do Código de saúde de Animais terrestres da Organização Mundial da Saúde Animal / скрепи овец – в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных Всемирной организации здравоохранения животных;
- febre aftosa – durante os últimos 12 meses no território do país ou território administrativo ou compartimento / ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или компартмента;
- peste dos pequenos ruminantes – durante os últimos 36 meses no território do país ou território administrativo ou compartimento, ou durante os 6 meses no decorrer de "stamping out" / чумы мелких жвачных – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории или компартмента, или в течение 6 месяцев при проведении «стэмпинг аут»;
- Peste bovina – durante os últimos 24 meses no território do país ou território administrativo / чумы крупного рогатого скота – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории;
- tuberculose, brucelose – durante os últimos 6 meses no território da fazenda / туберкулеза, бруцеллеза – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;
- antraz – durante os últimos 20 dias no território da fazenda / сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства.

4.4 A carne e subprodutos foram obtidos de animais que não foram afetados por pesticidas naturais ou estrogênio sintéticos, substâncias hormonais, tireostáticos, antibióticos e outros medicamentos usados antes do abate depois dos prazos, recomendados por instruções para a sua utilização / Животные, от которых получено мясо и субпродукты, не подвергались воздействию пестицидов натуральных или синтетических эстрогенов, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, а также лекарственных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению

4.5 A carne e subprodutos foram obtidos de animais que não receberam alimentação de origem animal que contenham proteínas de animais ruminantes, exceto as substâncias recomendadas pelo Código da Saúde de animais terrestres da Organização Mundial de Saúde Animal / Мясо и субпродукты произведены от убои животных, которые не получали корма животного происхождения, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ, рекомендованных Кодексом здоровья наземных животных Всемирной организации здравоохранения животных.

4.6 Não é permitida a exportação de carne e subprodutos com as seguintes características / К экспорту не допускаются мясо и субпродукты со следующими характеристиками:

- tendo em pós-abate inspeção veterinária e sanitária alterações características de doenças contagiosas, helmintos lesões e envenenamento com várias substâncias / имеющих при послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе изменения, характерные для заразных болезней, поражения гельминтами, а также при отравлении различными веществами;
- com a cor e odor não peculinar para a carne (peixe, medicamentos, ervas, etc) / с несвойственными мясу цветом и запахом (рыбы, лекарственных средств, трав и др.);
- com sinais de deterioração / имеющие признаки порчи;
- que contem conservantes / содержащие средства консервирования;
- contaminados com salmonela ou outras infecções bacterianas / загрязненные сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций;
- processado com uso de substâncias corantes, radiação ionizante ou os raios ultravioletas / обработанные красящими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами.

4.7 Características químico-toxicológicas, microbiológicas e radiológicas da carne correspondem às exigências veterinárias e sanitárias da Federação da Rússia / Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.

4.8 A carne e subprodutos são próprios para o consumo humano / Мясо и субпродукты пригодны для употребления в пищу людям.

Nº Certificado / Сертификат № _____

4.9 Carcaças (meias-carcaças, quartos) têm um selo claro de Supervisão veterinária da Federação da Rússia. A carne cortada tem uma marcação (selo veterinário) na embalagem ou polyblock / Туши (полутуши, четвертины) имеют четкое клеймо государственного ветеринарного надзора Российской Федерации. Разделанное мясо имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или пакблоче.

4.10 Recipientes e materiais de embalagem são descartáveis e correspondem às exigências higiênicas da Federação da Rússia / Тара и упаковочный материал одноразовый и соответствует гигиеническим требованиям, принятым в Российской Федерации.

4.11 O meio de transporte foi limpo e desinfetado de acordo com as regras adotadas na Federação da Rússia / Транспортное средство обработано и продезинфицировано в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации.

Local
Место

Data
Дата

Selinho
Печать

Assinatura do veterinário oficial / estatal
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Nome e a posição/ Ф.И.О. и должность

Nota/ Примечание:

Assinatura e selinho devem ser de cor diferente do certificado / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата

Главный государственный
ветеринарный инспектор Российской Федерации

Е.А. Непоклонов

« 17 » октября 2014 года

